

## ИНСТРУКЦИЯ

Данный термостат может заменить большинство бытовых термостатов и предназначается для применения в системе отопления на электричестве, газе или жидком топливе, с управлением от сети 230В переменного тока и током реле до 8 ампер.

Несколько полезных функций и рабочих режимов встроены в устройство с целью его адаптации к различным потребностям пользователей наряду со всеми функциональными возможностями, характерными для современного программируемого термостата, которые вы найдете в термостате модели 093:

- таймер на 7 дней для установки ЭКОНОМНОГО режима на время длительного отсутствия пользователя
- защита от замерзания
- контроль за фильтром
- программируемая точность регулировки (ДИАПАЗОН)

## УСТАНОВКА

Термостат спроектирован для простой и быстрой установки, для которой требуется только несколько инструментов.

## НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

- Молоток
- Липкая лента
- Дрель и сверло 3/16 дюймов (4,8 мм)
- Отвертка

## ДЕМОНТАЖ СТАРОГО ТЕРМОСТАТА

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание поражения электрическим током необходимо отключить питание системы отопления на главном распределительном щите в вашем доме. Внимательно прочитайте следующие инструкции перед отсоединением проводов.

1. Отключить старый термостат.
2. Снять крышку со старого термостата.
3. Отвинтить старый термостат с настенной пластины.
4. Теперь необходимо найти винты, крепящие настенную пластину к стене, и открутить их. Сейчас можно оттянуть настенную пластину на небольшое расстояние от стены. Но не отсоединять провода, просто определить их местонахождение.

**Примечание:** Если к старому термостату подключены только два (2) провода (только система отопления), необходимо просто отсоединить два провода от настенной пластины, пропустить этапы 1 и 2 в разделе «Маркировка проводов» и переходить к этапу 3.

**ВНИМАНИЕ:** После снятия настенной пластины, если вы обнаружили, что она установлена на распределительной коробке (например, коробке, подобной той, которая находится позади выключателя света или электрической розетки), сеть может быть под напряжением 230 вольт, и в таком случае существует опасность поражения электрическим током. Пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.

## МАРКИРОВКА ПРОВОДОВ

1. Если к настенной пластине старого термостата подключено БОЛЕЕ ДВУХ ПРОВОДОВ, в таком случае необходимо промаркировать провода (маркировочная наклейка для проводов в комплекте). Сначала необходимо найти буквы возле каждого вывода, к которому подключен провод. Эти выводы и маркировка могут находиться с обеих сторон настенной пластины.
2. Отсоединить и пометить каждый провод.
3. При желании, можно приклеить липкой лентой провода к стене, чтобы они не ускользнули через отверстие в стене. Если отверстие больше, чем необходимо, его следует уплотнить во избежание проникновения горячего или холодного воздуха в термостат. Таким образом, термостат будет превосходно работать.

## ВЫБОР МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ

Примечание: для установки нового термостата необходимо выбрать место для монтажа на высоте примерно 1,5 метра от пола, в месте с хорошей циркуляцией воздуха и вдали от:

1. Сквозняков.
2. Вентиляционных каналов.
3. Теплового излучения от солнца или приборов.
4. Скрытых труб и дымоходов.

Установка термостата на стене:

1. Полностью снять подвижную крышку термостата.
2. Отвинтить и снять крышку над соединителем.
3. Отметить расположение отверстий и выровнять провода, выходящие из стены в отверстия рядом с соединителями.
4. Просверлить два отверстия и аккуратно вставить пластиковые анкеры в отверстия таким образом, чтобы они находились на одном уровне со стеной.
5. Надежно закрепить термостат на стене с помощью двух (2) винтов.

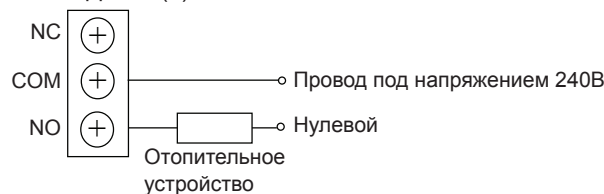
## ПОДСОЕДИНЕНИЕ МАРКИРОВАННЫХ ПРОВОДОВ К ТЕРМОСТАТУ

1. Подключить провода системы к выводам термостата в соответствии со схемой соединений, приведенной в разделе «СХЕМА СОЕДИНЕНИЙ».
  2. Спрятать провода в стене и закрыть крышкой соединители.
  3. Установить две (2) батарейки размера «AA» в батарейном отсеке.
  4. Включить главный выключатель системы.
- Термостат готов к работе.

## СХЕМА СОЕДИНЕНИЙ

Термостат модели 093 можно использовать с любой одноступенчатой системой отопления с питанием от сети 230 В переменного тока.

ДВУХПРОВОДНАЯ (2) СИСТЕМА ОТОПЛЕНИЯ

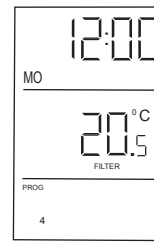


1. Подсоединить провод под напряжением 230В переменного тока к выводу COM.
2. Подсоединить ОТОПИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО последовательно к выводу NO и нулевому проводу 230 В переменного тока.

\* **Примечание:** Отопительное устройство должно иметь возможность работать непосредственно от сети 230В переменного тока.

## ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

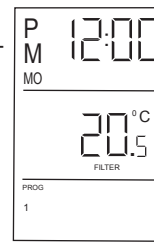
При первой подаче питания дисплей должен показывать время и день, а также окружающую температуру, как показано: Если изображение на дисплее будет другим, необходимо нажать на кнопку «RESET» (СБРОС). Следует использовать тонкий предмет, например, кончик выпрямленной скрепки для бумаг, чтобы осторожно нажать на кнопку «RESET» (СБРОС).



**Примечание:** Термостат работает от двух (2) батареек размера «AA». Рекомендуется заменять батарейки, когда на дисплее отображается надпись «BATT».

## РАБОЧИЕ РЕЖИМЫ

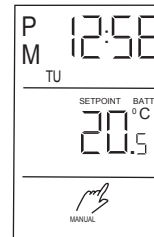
Термостат имеет три (3) рабочих режима: «AUTO» (автоматический), «MAN» (ручной), ТАЙМЕР «ECONO» (экономный)



**AUTO:** В автоматическом режиме последовательно (по часам) выполняется записанная программа.

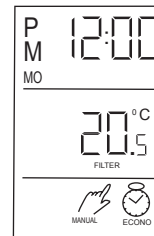
- Нажать кнопку «AUTO» (АВТО). Значок «PROG» (ПРОГР.) и текущая программа будут отображаться на дисплее.
- При нажатии на кнопку ▼ или ▲ на дисплее будет отображаться заданное значение температуры текущей программы в течение пяти (5) секунд.

- MAN:** Ручной режим позволяет пользователю заблокировать режим программирования.
- Нажать кнопку «MAN» (РУЧН.). Значок отобразится на дисплее.
  - При первом нажатии на ▼ или ▲ на дисплее отобразится заданное в РУЧНОМ режиме значение температуры.
  - При каждом последующем нажатии заданное в РУЧНОМ режиме значение температуры будет изменяться на 0.5°C.



## ТАЙМЕР ЭКОНОМНОГО РЕЖИМА

Режим «TIMER ECONO» (ЭКОНОМН.) поддерживает заданное значение температуры в экономном режиме «ECONO» до наступления заданного пользователем времени и дня. После этого термостат возвращается в автоматический режим.



Этот рабочий режим позволяет пользователю программировать термостат на период длительного отсутствия (до одной недели), и таким образом обеспечивает максимальную экономию.

- Для перехода к этому рабочему режиму необходимо нажать и удерживать кнопку «MAN» (РУЧН.) в течение трех (3) секунд.
- На дисплее будут отображены значок , время возврата и заданное в режиме «ECONO» (ЭКОНОМ.) значение температуры.
- Для установки времени возврата необходимо нажимать клавиши «DAY» (ДЕНЬ), «HOUR» (ЧАС) и «MIN» (МИН).
- Для установки заданного значения температуры в режиме «ECONO» (ЭКОНОМ.) следует нажимать кнопку ▼ или ▲.

Переключатель функций

Данный переключатель позволяет выбирать функции: «HEAT» (ОТОПЛЕНИЕ), «OFF» (ВЫКЛ.) и режим работы при 5°C.

**HEAT:** Необходимо выбрать это положение для управления системой отопления. В режиме «AUTO» (АВТО) термостат управляет температурой с помощью программ.

## РАБОЧИЕ РЕЖИМЫ

**OFF** Данная функция отключает систему отопления.  
**5°C** Данная функция поддерживает заданную температуру на уровне 5°C (отопление) с целью предотвращения замерзания.

**FILTER:** Термостат регистрирует количество часов, в течение

которых использовался фильтр. На дисплее будет отображаться общее количество часов, в течение которых система использовала фильтр, начиная с момента замены фильтра и сброса счетчика на ноль. После 250 часов работы системы индикатор «FILTER» (ФИЛЬТР) начинает мигать, чтобы напомнить о необходимости замены либо чистки фильтра и сброса счетчика работы фильтра на ноль. Счетчик работы фильтра будет вести счет максимум до 999 часов и после этого остановится до момента повторного сброса.

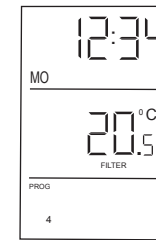
Для сброса счетчика необходимо нажать и удерживать клавишу «FILTER» (ФИЛЬТР) до появления на дисплее индикации 000.

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ

Термостат имеет функцию автоматического возврата. Если работа функций, например, программ, записи, фильтра, проверки и т.п., не завершается путем нажатия клавиши «RETURN» (ВОЗВРАТ), термостат автоматически завершит работу этих функций через пять (5) секунд.

## НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ И ДНЯ

В любое время во время работы обычных режимов устройства можно нажимать клавиши «DAY» (ДЕНЬ), «HOUR» (ЧАС) и «MIN» (МИН) для установки времени и дня.



## ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ЗАПИСАННЫЕ ПРОГРАММЫ

Данный термостат имеет четыре (4) предварительно записанные программы отопления для будних дней и две (2) для выходных дней. Их можно использовать в готовом виде или менять для вашего удобства.

Программы для будних дней (Пон. ... Пят.)

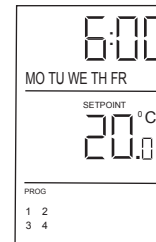
Номер программы	Время	Заданное значение температуры
Программа 1	6:00	21°C
Программа 2	8:30	21°C
Программа 3	16:00	21°C
Программа 4	23:00	17°C

Программы для выходных дней (Суб. и воск.)

Номер программы	Время	Отопление
Программа 1	6:00	21°C
Программа 2	23:00	17°C

## ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММ

1. Установить переключатель функций в положение «HEAT» (ОТОПЛЕНИЕ).
2. Нажать клавишу «PROG» (ПРОГР.). На дисплее отобразится время начала программы и заданное значение. Включены индикаторы «Понедельник – Пятница», указывая, что данная программа относится к дням недели. Номер программы 1 мигает с целью отображения выбранной программы. При повторном нажатии клавиши «PROG» (ПРОГР.) можно просматривать путем прокрутки программы 1-4 для будних дней и программы 1-2 для выходных дней.
3. Выбрать программу, которую нужно изменить, с помощью клавиши «PROG» (ПРОГР.).
4. Нажать клавиши «HOUR» (ЧАС) и «MIN» (МИНУТА) для изменения времени начала программы, и кнопки ▼ или ▲ для изменения заданного значения температуры программы.
5. Нажать клавишу «RETURN» (ВОЗВРАТ) или подождать 10 секунд для автоматического возврата.

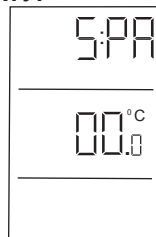


## НАСТРОЙКА ДИАПАЗОНА ТЕМПЕРАТУР

Заводская установка диапазона температур 1°C. Например, если заданное значение температуры составляет 20°C, система отопления будет включаться при 19.5°C и отключаться при 20.5°C.

Этот диапазон программируется. Можно выбирать между значениями 0.5, 1.0, 1.5 и 2.0 °C.

Для проверки или изменения диапазона температур:



1. Нажать клавишу «PROG» (ПРОГР.) с одновременным нажатием клавиши «RETURN» (ВОЗВРАТ).
2. Отпустить обе клавиши.
3. Нажать для выбора нового диапазона температур.
4. Нажать клавишу «RETURN» (ВОЗВРАТ) или подождать 10 секунд для автоматического возврата.

**Примечание:** Выбор небольшого диапазона температуры, например 0.5°C, будет более удобным (меньше колебания температуры в помещении), но при этом система отопления будет чаще включаться и выключаться.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	093
Источник питания:	2 щелочные батарейки размера AA
Нагрузка:	Макс. 8 А, 230 В переменного тока
Количество программ:	4 программы для будних дней и 2 программы для выходных дней
Диапазон температуры хранения:	от -20 до 50°C
Диапазон рабочей температуры:	от 0 до 45°C
Диапазон регулирования:	от 5 до 27°C, разрешающая способность 0.5°C
Диапазон отображения:	от 0 до 40°C, разрешающая способность 0.5°C

**Salus Controls plc**  
**Salus House,**  
**Dodworth Business Park South,**  
**Dodworth, Barnsley, S75 3SP**  
**Web: [www.salus-tech.com](http://www.salus-tech.com)**